

szombaton délbén

Egyes szám ára

10

fillér

ZEMPLÉN

POLITIKAI LAP

Szerkesztőség és kiadó-
hivatal: Vármegyeháza
Telefon: 2209.

Egyes szám ára

10

fillér

Segítsen a közönség is. Az árdragítók és áruelejtők elleni erő-lyes közdelem folyamatban van és semmiféle nehézségektől nem fog megtorpanni, akárhany spekulatív zsidót, vagy rögtön gazdagodni akaró korlátolt keresztény boltozt is kell majd internálni. A közön-ség saját érdekeiben is eljár, hogy ha hazafias kötelességét teljesítve úgy az árdragítókat, mint azokat a boltosokat és arusokat is fel-jelenti, akik nem hajlandók árut kiszolgáltatni, ha nyilvánvaló, hogy árukészlettel rendelkeznek. Aki drágábban vásárol, mint ahogy az elő van írva, azt is megbüntetik. Az egyedüli megoldás, hogy a közönség bizalommal és határozot-tan jöjjön a hatósági kezegek segítségére és akkor a legrövidebb időn belül meg lesznek törve azok, akik nem akarnak alkalmazkodni és egyéni haszonlesésük nagyobb, mint a közönség érdeke, amely a hatóságilag megállapított árakban „csak” a tisztességes polgári hasz-not biztosítja részükre. Csak rövi-debb ideig tartó kitérésre van szükség és akkor a hatósági ren-delkezések az egész vonalon meg-nyugtatóan érvényesülni fognak. A szigorított ellenőrzés első napjai-ban feltűnő volt, hogy egyesek valóságos megröghantak a piaci árusokat, mert egyes destruktív elemek olyan híreket terjesztettek, hogy ezután már az új árak miatt nem fognak árut hozni a piacra. A megröghantás egyáltalán nem indokolt, mert a hatóságok gon-doskodni fognak arról, hogy min-denki hozzájuthasson szükségleté-hez, nemcsak azok, akik feles-legesen mindent össze akarnak vásárolni, mert azzal, vagy speku-lálni akarnak mások kárára, vagy pedig szándékosan halmoznak a közellátás rovására. Ezek is meg fogják kapni a magukét. A sza-bályokat lelkiismeretesen betartó és az árdragítókat feljelentő kö-zönség nemcsak hazafias köteles-séget teljesíti, hanem egyúttal biztosítja a saját maga részére is azt, hogy a jövőben is nyugodtan vásárolhasson oly árakon, amelye-ket meg tud fizetni.

Agaranyi naphőzötthon záróvizsgálója. A garanyi nap-közi otthon a szokásos 2 hónapi időtartam helyett 4 hónapig műkö-dött, mert a többnyire szlovák szülők, annyira megkedvelték a napközi otthont és belátták annak nagy jelentőségét, hogy ők maguk kérvényezték annak meghosszabi-tását saját költségükön. Így azután csak most tartották záróvizsgá-ját, amelyen Gyulay Magdolna nap-közi otthon vezető, a sátoraljau-helyi Mansz Leánykőr tagja mondott szép beszédet, méltatva a napközi otthon jelentőségét és kifejezést adva azon reményének, hogy a következő évben ugyan-ilyen szeretettel fogják támogatni majd az újra meginduló szociális munkát.

Fontos tárgyak a városi közgyűlésen

Sátoraljauhely város képvisel-tesztülete hétfőn délután dr. Váró Indár polgármester elnöksége alatt rendes közgyűlést tartott, melyen számos fontos városi ügyet tár-gyaltak le.

A képviselőtestület a városi tisztviselőknél és a Közművek alkalmazottainak rendkívüli drá-gasági segélyt szavazott meg. A rendkívüli segély összege a havi fizetés 40-80%-a, mely a fize-tés nagyságával ellentétes arány-ban növekedik. Egyhangulag ki-mondotta a közgyűlés, hogy az Országos Társadalom Biztosító Intézettől 120.000 pengő kedvez-ményes kölcsönt vesz fel a Sárospatak, Olaszliszka-tolcsvai vil-lamos távvezeték kiépítésére.

Jóváhagyta a képviselőtestület a polgármesternek a Hangya szö-vegetekkel kötött szerződését, mely a Városi Vigadót 12 évre bérbe-

adja a Hangya szövetkezetnek az-zal a feltétellel, hogy azt első-rendű vidéki vendéglővé alakítják át. Az átalakítási munkálatokat a jövő héten megkezdik. A munká-latok legalább három hónapig el-tartanak, úgyhogy Szilveszterkor még nem kerülhet sor a megnyi-lásra. A Hangya szövetkezet 120.000 pengőt fektet be a Vigadó mo-dern átalakításába. A tervek ki-dolgozása folyamatban van. Eb-ből az alkalomból újból nyoma-tékosan rá kell mutatnunk arra, hogy a vendéglő felviragoztatását csak a boksok beépítésével lehet biztosítani. Tudomásul vette vé-gül a képviselőtestület, hogy a polgármester Budapesten a Gaz-datisztek és Gazdak Szövetkeze-tenél 1800 hízott sertést kötött le a város részére, úgyhogy a város hus- és zsir ellátása január 1-től is biztosítva lesz.

Nagy érdeklődés a MANSz második népművészeti vásárja iránt

A MANSz második népművé-szeti vásárját december első felé-ben tartja meg Sátoraljauhelyben.

Ezzel kapcsolatban a MANSz elnöksége az alábbi felhívást intézi Zemplénavármegye műpártoló kö-zönségéhez.

— Abba a nagy világ moz-galomba, amely a népek egyéni-ségét jobban ki akarja domborítani, Szövetségünk a népművészet erő-sebb felkarolásával állt be. E munkához két évvel ezelőtt a Szövetség zempléni fiókja is csat-lakozott és annak jegyében immár a második népművészeti kiállító vasárt rendezti.

Zemplénavármegye mindig ve-zett a művészeti kultúra terén. Arra kerjük Zemplénavármegye kö-

zönségét és kedves Tagjainkat, hogy a népművészetek terén is segítsenek megtartani vezető szere-pünket. Kerjük látogassa a vásárt, vásároljon és ismerőseit és barátait is hozza el. Hasznos és szép ma-gyar cikkekben válogathat, amelyek karácsonyi ajándéknak is kiválóan alkalmasak. Kedves Tagjainkat arra is felkerjük, hogy a vásár sikerét adományokkal (kézimunka stb.) mozdítsák elő. Kerjük, hogy a szíves adományokat — névvel el-látva — küldjék be fiókunk népművészeti osztályának elnökségé-hez (Szechenyi tér 1.), ahol azo-kat hirtapi nyugtázás céljából — pontosan összeírják.

Elöre is hálás köszönetét fejezi ki az áldozatos érdeklődésért az elnökség.

Eltemették id. Garanyi Jánost

Csütörtökön délután temették el igen nagy részvét mellett Garanyi (Resetar) János nyug. vármegyei hajduórmestert, a Polgári érdem-kereszt tulajdonosát, aki 42 esz-tendeig állott Zemplénavármegye szolgálatában. Temetésén a vár-megye tisztikara és összes alkalmazottai testületileg vettek részt, köztük az 1935 évben nyugalomba vonult einunyt parancsnoksága alatt állott régi érdemes hajduk.

A vármegyeháza homlokzatán szomorúan tengett a fekete zászló, amikor a Mező-utcai családi ház-ban utolsó útjára indult a vármegye 75 évét élt régi érdemes alkalmazottja, aki kedden délelőtt még frissen indult el hazulról, hogy utközben érje utol a hirtelen halál. A ravatálnál Damjanovich Ágos-

ton gk. esperes papi segédlettel tartott szertartása után dr. Bogyay Kálmán vármegyei főjegyző a sza-badságon lévő alispán helyettese-ként a vármegye nevében többek között a következőket mondotta:

— Fájdalommal bucsuztatjuk a vármegye egyik legidősebb és leg-érdemesebb munkatársát, aki egy egész emberöltőn át, 1892-1935 ig páratlan hűséggel és hivatástudat-tal szolgálta szeretett vármegyéjét és aki a vármegye 10 főispánját és 4 alispánját vette körül szol-gálati folyamán felejtethetetlen oda-adással.

— Az ő élete kitéphetetlen lapja a vármegye történetének is. A megyeháza nagytermének arany-betűi hirdetik, hogy már a nemzeti ellenállás idején a hajlítha-

atlan kuruc magyar mintaképe-nek bizonyult. A régi jó békevilág száz és száz vig és szomorú köz-életi eseményének nélkülözhetetlen közreműködője volt. A világháboru utáni forradalmak és a cseh-meg-szállás idején pedig élete kockáz-tásával védte meg a vármegye érdekeit.

— Garanyi (Resetar) János mindig a helyén volt és mindig hűséges, egyenes és derék karakán magyar maradt: Rákóczi vitézei-nek méltó unokája. Ebben a szel-lemben nevelte gyermekeit is, köz-tük Garanyi Jánost, vármegyénk kiadó hivatalának vezetőjét is, aki ezt az apai örökséget, a köteles-ségteljesítést a legmagasabb fokra emelte.

— Vigasztaljon minket az a tudat, hogy odafönt is kell lenni egy vármegyének, egy örök vár-megyeháznak, ahol majd mind-nyajunknak találkozni kell, mert ez a földi élet rendeltetése.

Id. Garanyi János sírját a vár-megye koszorúja díszíti: „Hálás kegyelettel Zemplénavármegye kö-zönsége”.

Ünnepség a sátoraljau-helyi Hősök temetőjében. A város vezetősége november 2 án, vasárnap délután 3 órai kezdettel a városi köztemető felső részén lévő Hősök Temetőjében kegyeletos ünnepélyt rendez, a hősi hallottak emlékére. Ünnepi beszédet tart Karabélyos Ede h. iskolaigazgató. Az ipartestületi dalárda szereplése és egy szavaltat tölti ki a hősök tiszteletére rendezendő ünnepélyes megemlékezés műsorát, melyre mint más években is bizonyára nagyszámmal fog elzarándokolni a város nemzeti társadalmá.

Fontos változások no-venber 1-től a Kivassut menetrendjében. A Nyiregy-házavidéki Kisvasutak és Bodrog-közi Gazdasági Vasut egyesített üzemezetősége értesíti az utazó-közönséget, hogy november 1-től kezdődőleg a távolsági vonatok menetrendjében az alábbi változ-tásokat lépteti életbe: A Sátor-aljauhely Főútcáról 21.05-kor induló 117/a sz. sebesvonat, amely eddig Sárospatak-Nyiregyháza kö-zött csak szombaton, vasárnap, ün-nep- és ünnepnap előtti napon közlekedett, a jövőben csak Sátor-aljauhely-Sárospatak között fog közlekedni. A 118 sz. vonat pedig, amely Balsa-Sárospatak között eddig csak szombaton, vasárnap, illetve ünnepnap és ünnepnap előtti hétköznapon közlekedett, november 1-től Balsa-Sárospatak között nem fog közlekedni. A 111 sz. vonat, amely Sárospatak-Balsa között csak vasár és ünnepnap, hétfőn és ünnepnapot követő na-pon közlekedett és Sárospatakról 4.12-kor indult, Sárospatak-Balsa között szintén nem fog közlekedni. A Sátoraljauhely Főútcáról 19.00-kor induló 117-es sz. vonat min-den nap Balsa állomásig fog közlekedni.

A református férfiszövetség összejövetele. A sátorajaujhelyi református férfiszövetség a most megindult egyházi életben vasárnap rendezte népes összejövetelét első ízben. Előadónak dr. Soós Géza budapesti kir. törvényszéki bírót, a Soli Deo Gloria országos elnökét sikerült megnyerni. Az összejövetelt éneklés után dr. Nagy Sándor Béla helybeli református lelkész imádsággal nyitotta meg. Dr. Soós Géza az előadása előtt lelkes szavakkal emlékezett meg arról, hogy a Soli Deo Gloria-szövetség husz éves jubileumát ünnepli és vázolta a husz év alatt elért eredményeket. Majd „A Magyarország és az új Európa” címmel tartotta meg igen sikerült előadását. Isten utmutatása folytán előre fel kell készülni úgy politikailag, mint szellemileg és gazdaságilag a háboru után beálló átalakulásra. Ez a nagy előkészület csak Istenben vetett igaz hit és s Jézus Krisztus soha el nem muló tanításainak követése útján valósítható meg. A magas színvonalu előadás nagy hatást gyakorolt a református egyház tanácsstermét megtöltő hallgatóságra. Az előadáshoz többen is hozzá szóltak. — A jövő hó utolsó csütörtökén következik a második előadás.

Halálos szerencsétlenség borz keresés közben. Megdöbbentő szerencsétlenség történt Ohuta község határában. Két nap-szamos, Golenya József és Trembeczky Géza kimentek a határba, hogy a szalakuti erdőrészen borzot fognak. Ott bebujtak egy kőszikla alá és kezükkel kezdtek az üreget kivájni és kiszélesíteni. A következő pillanatban a mintegy 4-5 tonna súlyu hatalmas kőszikla reájuk zuhant és a két szerencsétlen napszámot maga alá temette. Golenya még a helyszínen meghalt, Trembeczkyt pedig életveszélyes sérülésekkel a sátorajaujhelyi Erzsébet kórházba szállították, ahol a halállal vívódik.

Gyorsíró tanulmány. A Mansz leánykör keretében Majnik Márta keresk. iskolai tanár november 15-i kezdettel esti gyorsíró-tanfolyamot tart. Jelentkezni lehet Elek Béláné Mansz elnökönél, vagy a tanfolyam vezetőjénél, Széchenyi tér 4. Bővebb felvilágosítás ugyanott.

Internálták a falu rémét. Matisz Márton 36 éves hercegkuti lakos kifogásolta a hatósági intézkedést, majd amikor emiatt kellemetlensége támadt, életveszélyesen megfenyegette a hercegkuti községi alkalmazottakat. A dühöngő ember végigkáromkodta a falut, majd hangos átkozódással a községi előjáróság tagjait agyon akarta verni. A falu rémét a csendőrség fékezte meg. Tekintettel arra, hogy Matisz Márton viselkedésével a közrendet és a közbiztonságot veszélyeztette, a sárospataki főszolgabíró elrendelte őrizetbe vételét és azonnali hatállyal internáltatta. Sroglájon ez intó példaul azoknak a garázda egyéneknek, akik a mai időkben sem hajlandók fegyelmezni magukat és vérszemet kapva attól, hogy más rendes emberek kiternek utjokból, azt hiszik, hogy őket nem kötelezik a magyar községi kötelmei.

Milyen ajándéktárgyakat küldhetünk a Vörös Kereszt útján a honvédeknek?

Előző számunkban ismertettük a Magyar Vörös Kereszt Egylet sátorajaujhelyi fiókjának felkérését a hazafias közönséghez, hogy mindenki adjon ajándéktárgyakat az Azovi tenger partján hősiessé küzdő honvédeknek. A szerte-szerte csomagokat a Vörös Kereszt azonnal továbbítani fogja a frontra.

A szeretet-csomagokat, vagy ajándéktárgyakat legkésőbb november hó 10-ig lehet beadni Szabó Bea vöröskeresztes testvérnél az Erzsébet kórházba.

A szeretet-csomagok részére ajándékozható tárgyak jegyzéke a következő.

I. Ruházat. Pullóver, sál, harisnya, érmelegítő, keztüli (sikeztüli), fülvédő, gyapjufehernemű, hőszemlő, meleging.

II. Felszerelési cikkek. Bicska, óra, öngyújtó, dohányszelence, cigarettatarca, pipa, cigarettatöltő, zseblampa, szappan, borotva-szappan, fogkefe, fogkrém, termosz, töltőtoll, írószer.

III. Dohánytermék. Cigaretta, dohány, cigaretta-papír, hüvely, gyufa, cigaretta-szipka.

IV. Élelmiszer. Mindenféle konzerv, (csak badogdobozban), csokoládé, kétszersült, keksz, bor, sör, pálinka, rum. Párlatok megfelelő csomagolásban, savanyu és erős cukorkák, szalámi, kolbasz, ami legalább két hónapig eláll és a szállítást kibírja, csomagolt sajt, aszalt gyümölcs, száraz tészta, gyümölcsíz és lekvár.

V. Szórakoztató cikkek. Társasjátékok, hangszerek, főként szájharmonika, gramofon és gramofonlemez.

VI. Sajtó-termékek. Folyóiratok, sorozatregények, könyvek; a) folyóiratok: általános jellegű szórakoztató képesfolyóiratok, b) 10, 20, 30 és ötven filléres regények, felpengős, pengős és 2 pengős regények.

VII. Csomagoló eszközök. Papír, zsineg, lada, ragasztószerek szögek.

A sátorajaujhelyi tűzoltó nap

Kitűnően sikerült a tűzoltóság bemutató nagy gyakorlata Huszonhat önkéntes és hivatásos tűzoltó kitüntetése

Vasárnap délelőtt rendezte meg a Sátorajaujhelyi Tűzoltó Testület a hivatásos és önkéntes tűzoltók diszgyakorlatait a tűzoltóaktanya elotti teren. Nagyszámu erdeklődő figyeite végig és jutalmazta sok tapsal a kitűnően bemutatott és nagy felkészültséget igénylő gyakorlatokat.

Elsőnek a karelháritó tűzoltók mutattak be gázálc szerelési gyakorlatokat Nádassy Kázmér törzstűz-mester vezetése alatt, majd kismotorfecskendő szerelési és támadási gyakorlatok következtek.

Ezután a mentési gyakorlatokat csodálta meg a közönség, meleg elismerését nyilváníva a tűzoltó toronyból kifeszített mentőkötelen, majd a mentőtömlőkön végzett pompás gyakorlatok felett.

Végül Arany Sándor tűzoltóparancsnok kiadta a parancsot a közelben levő polgári fiúiskola épületén feltételezett nagy tűzvesz megfékezésére. A tűzoltók pillanatok alatt kivonultak a nagy tűzoltó autón, s a helyszínre megérkezve, lázas munkával láttak hozzá az oltáshoz. Kitölték a nagy

létrat, beállították az autófecskendőt és néhány perc alatt mar nagy sugarakban ömött a víz a polgári fiúiskola épületére. Ebben a gyakorlatban kiűnően kitűntek a tűzoltók gyors és szakavatott együttműködésükkel.

A gyakorlatokat a haboltó fecskendővel való oltás fejezte be, amivel az olaj és a petroleum tüzeket szoktak eloltani.

A látványos és nagyon jól sikerült gyakorlatok bemutatása után a polgári fiúiskola rajztermében megtartott diszkozyuist a nívóitól távoíró dr. Váró Indár polgármester helyett dr. Azary-Prihoda László kornazi igazgatóorvos, a Tűzoltó Testület Tarselőke nyitotta meg határos beszéddel. Beszéde során meghatározavakkal emlekezett meg a Tűzoltó Testület nemrég elhunyt volt agilis vezetőjéről, Vukovszky Kalmarról, aki hosszú ideig mint parancsnok és mint jarasi feügyelő önzetlenül működött a testületnél. A közgyűlés nema felállással adott kifejezést az elhunyt bajtárs iranti kegyeletének.

Sátorajaujhely megyei város polgármesterétől.

10.700/1941. szám.

Hirdetmény.

Értesitem a város közönségét, hogy a légvédelmi riasztószirénák központi kapcsolásának műszaki és hangpróbáit folyó évi november hó 6-án csütörtökön délelőtt 8 és 12 óra között fogom magtartatni.

Felkérem a város közönségét, hogy ezen próbák alatt nyugodtan viselkedjék, mert a megjelölt időben történő szirénázás csupán műszaki próba, mikor is „Légi veszély“-t jelentő szirénajelre előírt magatartást nem kell betartani.

Sátorajaujhely, 1941. évi október hó 30.

Dr. Váró Indár s. k.
polgármester.

2340

Fővárosi előkelő textil-részletüzlet keres

közalkalmazotti vevőkör látogatására az 1939. IV. t. c. követelményeinek megfelelő szakképzett, kellő gyakorlattal bíró

üzletszerzőket.

Ajánlatok fényképpel és bizonyítvány-másolatokkal „Bőséges kereset” jeligére Blockner J. hirdető irodájába, Budapest, IV. Városház-u. 10. kéretnek.

Ifj. Olchváry Dezső tb. főszolgabíró, varmegyei tűzrendészeti feügyelőhelyettes intézett ezutan beszédet a tűzoltókhöz, buzdítva őket a további önzetlen, hazafias és emberbaráti munkára, majd kiosztotta az Országos Tűzoltó Szövetség áltai ndományozott szolgálai érmeiket.

Dr. Varó Indár polgármester 5 éves, vitéz Zombory A. József volt Zemplénummegyei tűzrendészeti feügyelő 20 éves, Timar Lajos, Horváth Ernő feügyelő 15, dr. Azary Prihoda László társelőke, Arany Sándor tűzoltóparancsnok, vitéz Bodroghy Ede penztárnok, Sotész J. Ödön 19 éves, Lengyel László tűz-mester 25 éves, Országhegyi Zoltan tűz-mester és Toth Janos csövezető 15 éves Roszoha Gyula, Siska Mihaly, Pohaly Ferenc, Krókus Pal, Reha Dezső, Mudrai Gyula, Vajda Jenő és Prokopecz Bela 10 éves, Madzsar Géza, Zacher Lajos, Vlaszati János és Ribó György 5 éves szolgálati érmeikkel lettek kitüntette. Az erdélyi bevonuláson részt vett tűzoltók közül Varfalvi Janos, Bodnár Ferenc és Posták Janos az erdélyi emlékérmeket vettek at.

Az érmeik kiosztása utan a varmegyei tűzrendészeti feügyelőhelyettes a tűzoltók lelkes igyekezetét és önzetlen munkáját köszönte meg. Kiemelte Arany Sándor tűzoltóparancsnok érdemait az ujhelyi tűzoltóság ma bebizonyított magas színvonalának kimunkálása körül.

A kitüntetett tűzoltók nevében Timár Lajos bankigazgató mondott köszönetet. Majd Arany Sándor tűzoltóparancsnok fejezte ki halás köszönetet dr. Varó Indár polgármesternek és Olchváry Dezső helyettes varmegyei tűzrendészeti feügyelőnek hathatós támogatásukért.

Végül elismerését fejezte ki a diaktűzoltók lelkes és önzetlen munkájáért.

Remes Ernő plébános — mezőzombori plébános

Dr. Pásztor Károly mezőzombori plébánost a kassai egyházmegyei hatóság saját kérelmere Janokra helyezte at. Utóda Remes Ernő eddig alsókekedi lelkész lett, aki Sátorajaujhely szüüttje és eddigi lelkészi pályafutásán kiváló és hivatott lelkipasztornak bizonyult, akinek idehelyezése nagy nyeresége Zemplénummegyének.

— Sátorajaujhely megyei város Közjéleti Szövetkezete november 5-én, szerdán délután 4 órakor tartja meg alakuló közgyűlését a városháza tanács-teremben dr. Váró Indár polgármester elnöklete alatt. A közgyűlésen megválasztják a Szövetkezet első tisztikarát. Ezzel az ujhelyi városi szociális és családvédelmi munka újabb állomásához érkezik el.

HIREK

Tilos a sirok kivilágítása

Mindenszentek és Halottak Napján, mely ezuttal a közbeeső vasárnap miatt hétfőre esik, a halottaink iránti kegyeletes érzésnek hódolunk. Az elmúlt években régi szokás szerint gyertyákkal világitottak ki esténként a sirokat és kegyeleti lámpával a sírboltokat. Ebben az évben azonban a rendkívüli időkre való tekintettel, amidőn az anyaggal való takarékoskodás elsőrendű nemzeti érdek, országosan elrendelték, hogy ezuttal a temetőben való szokásos kivilágítást mellőzni kell. Reméljük, hogy a nagyközönség, mely ezeken a napokon a zempléni temetőbe zárandokol, megérti a hatóságok intézkedésének okait és alkalmazkodik a rendelethez, melynek be nem tartása természetesen büntetést von maga után. A sirokon libegő gyertyák fényét ebben az évben a kegyelet és a szeretet lángja fogják pótolni.

— **Tabornoki kinevezés.** A kormányzó Ur Ö Főméltósága vitéz Illéshazy Gabor ezredes, dandárparancsnokot tabornokká nevezte ki. Az ujhelyi származású új tabornok néhai Illéshazy Endre ny. főjegyző fia.

— **Kinevezés.** Dr. Kisbán Jakab monoki községi orvost a m. kir. belügyminiszter a hasznosi közegészségügyi körbe körorvossá kinevezte.

— **Számvevőszéki áthelyezés.** A belügyminiszter Vadányi Dezső számvevőszéki tanácsost Sopronba helyezte át az ottani vármegyei számvevőszékhez. Az áthelyezett számvevőszéki tanácsos 13 évi Zempléni vármegyei szolgálata alatt jeles ügybuzgalmat, szorgalmat és hozzáértést tanúsított. Áthelyezésével a vármegyei számvevőszék ismét megfogyatkozott egy érdemes tagjával, akinek helyébe ismét nem neveztek ki senkit.

— **Kitűnő a mozi műsora.** Holnap szombaton, vasárnap és hétfőn a Havasi Napsütés című örökszép magyar film megy. — Kedden, szerdán és csütörtökön a Cserebere című magyar filmvígjátékot adják a legkedveltebb szereplőkkel. A szezon egyik legmulatságosabb filmje. — November 8, 9, 10-én, szombaton, vasárnap és hétfőn Intermezzo nagy amerikai filmjáték. Világhíradók és az 1938. évi bevonulás a Felvidékre.

Erdei faiskolánkban
több ezer darab egyéves

Facsemete

eladó:

hazai kocsányos tölgy,
amerikai vörös tölgy,
hazai magas kőrís,
POPULUS ROBUSTA.

dr. br. Waldbott Frigyes
erdészete

Sátoraljaujhely

postafiók 81. 2323

Egy perccel lapzártá előtt

Vasárnaptól kezdve Budapest—Sátoraljaujhely és Munkács között az Árpád sinautóbusz fog közlekedni. Az Árpád sinautóbusz Ujhelyből délben 13.18 órakor indul Budapest felé, ahonnan este 20.52 órakor érkezik Ujhelybe. Menetideje 3 és fél óra. Helyjegyet kell váltani. Kedvezményes bérletjegyek nem érvényesek.

— **Kossuth Pál dr. országgyűlési képviselő a belügyi költségvetés előkészítő tárgyalása során nagy sikerrel járt el két nagyon fontos közérdekű ügyben, melyek közelről érdeklik a felvidéket.** Az ujhelyi kerület rendkívüli tevékeny és befolyásos képviselője már régebben mindent elkövetett azért, hogy a felszabadult területre ideiglenes hatallyal kinevezett és az ezek helyére behelyettesített közigazgatási tisztviselők jogviszonyainak rendezése megtörténjen. Kossuth Pál most ígéretet nyert arra nézve, hogy a jogbizonytalanságban lévő jegyzők stb. ügyét a közigazgatási reform bevétele nélkül sürgősen orvosolni fogják.

Maris teljes és gyors sikerrel járt a képviselő másik akciója. Köztudomású, hogy a felszabadult területen más betegbiztosítási jogszabályok voltak életben, mint az anyaországban, ezért pl. Zempléni vármegye felszabadult része az OTI ungvári pénztárhoz tartozik. Képviselőnk nagy beszédben mutatott rá arra a kirívó jelenségre, hogy pl. a sátoraljaujhelyi kisközségek lakói OTI tagok, bár a városban OTI pénztár van, mégis Ungvárra kénytelenek zárandokolni. A képviselő a belügyminisztériumtól ígéretet nyert arra, miszerint azonnal intézkedni fognak azért, hogy az Ujhelyhez közel fekvő felszabadult községek az ujhelyi pénztárnál intézhessék el ügyes-bajos dolgaikat és ide idézzék be őket, nem Ungvárra. Kossuth Pál ezen eredményei bizonyára nagyon sok zempléni körében fognak hálás meglepetést kelteni.

— **Ujhelyben a kormány szülő- és pincemunkás iskolát állít fel.** A pályázati hirdetés napokban jelenik meg.

— **Az ujhelyi zugbőr-front leleplezésének szálai vidékre is szétáztak.** Sikerült már az ujhelyi zugbőrösökkel összeköttetésben állott más városbeli elemeket is ártalmatlanná tenni. Egyedül Máramarosszigeten több, mint egy mázsa elrejtett lábbelianyagot foglaltak le.

— **Kisujlak bodrogközi községben Balogh András és felesége elmentek a vásárba.** Távollétükben a gyermekek gyufával játszottak és felgyújtották a zsufedeles házat. A 10 éves Ilona, mire kimentették, meghalt, a kisfiút életveszélyes állapotban szállították az ujhelyi kórházba.

— **Egy volt zempléni gazdasági felügyelő áthelyezése.** A földművelésügyi miniszter Dessewffy István gazdasági felügyelőt, aki a közelmúltban Ujhelyben teljesített szolgálatot, Budapestről Kassára helyezte át s megbízta az ottani gazdasági felügyelőség vezetőjének helyettesítésével.

— **A Mansz Leánykör teadélutánja.** A Mansz sátoraljaujhelyi leányköre november 9-én, vasárnap délután 5 órai kezdettel a Nemzeti Kaszinó helyiségeiben műsoros teadélutánt rendez.

— **Hangya ünnepély Nagygéresben.** A nagygéresi Hangya szövetkezet november 9-én, vasárnap 30 éves jubileuma alkalmával nagyszabású ünnepséget rendez, amelyre az összes hatóságok vezetőit meghívták. Az ünnepély délelőtt 11 órakor kezdődik.

— **Széchenyi-ünnepély a gimnáziumban.** A helybeli kegyesrendi róm. kat. gimnázium vasárnap Széchenyi-ünnepélyt tartott az intézet tornatermében. A gazdag műsorból magasan kiemelkedett dr. Lukáts József v. igazgatónak Széchenyi István gróf életét és munkásságát részletesen méltató ünnepi beszéde. A kiváló szónok történelmi adatokon felépült előadása mindvégig lenyűgözte az ünnepély díszes hallgatóságát. A műsor folyamán az intézet növendékei szemelvényeket mutatnak be gróf Széchenyi István örök becsű tanításaiából. Herczeg Ferenc „A hid” című színművének ötödik felvonását bemutatták Muszbek K., Halmi A., Molnár B., Karabélyos E., Károly I., Malinóczy J. és Fogarasi G. intézeti növendékek. Szénási S. tanuló Arany János „Széchenyi emlékezete” c. költeményét szavalta el. Kardos Gy. tanuló Sechenyi vallásosságáról emlékezett meg felolvasásában. Az intézet énekkara megnyitótul a Szózatot, befejezőül pedig a Himnusz énekelte el. Az ünnepélyről kellemes emlékekkel távozott el a közönség. (K. Zs.)

Szeretni fogja a híres

nagyenyedi KOVÁCS KRÉMET

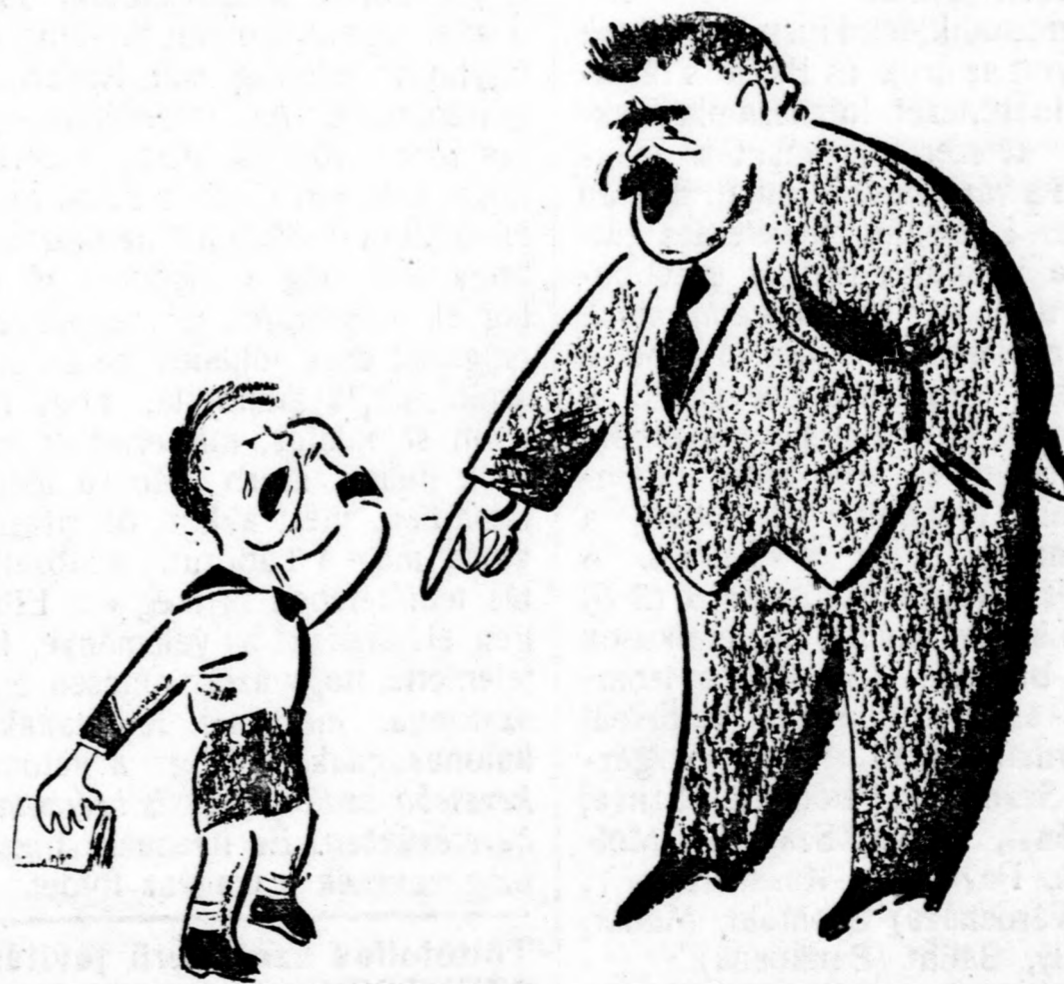
ha rendszeresen használja, csodálni fogja bámulatos hatását, eltünteti az arc borszép-séghibáit, az arc megszépül, feltűnően üde, tiszta lesz.

Éjjeli használatra kék } csomagolásban.
Nappali használatra sárga }

— **Ötszáz pengő a petróleum miatt.** Klein Jenő tiszaluci kereskedőt, mert petróleum árusítási jogosultságának megszüntése után üzletében mintegy 40 liter petróleumot tartott elárúsítás céljából, a szerencsi járás főszolgabírája mint rendőri büntetőbíró 50 napi elzárásra átváltoztatható 500 pengőre büntette. Az ítéletben Klein Jenő megnyugodott.

— **Az ág. ev. nőegylet új elnöke.** Az ujhelyi ág. ev. nőegylet rendkívüli közgyűlésben tárgyalta eddigi elnöknőjének özv. Gyarmathy Bélának egészségi okokból történt lemondását. A közgyűlés az egylet új elnöknőjévé az eddigi elnöknő leányát dr. Váró Indár polgármester nejét választotta meg.

— **Súlyos faszén-gázmérgezés történt csütörtökön éjszaka az épülő szűrnyegi iskolában.** Az ott dolgozó ujhelyi munkások egy cső nélküli apró kályha mellett aludtak. Reggel eszméletlenül találták őket. Mihalcsik János válságos állapotban fekszik az ujhelyi kórházban. 3 társát lakásukon apólják.



— *Elrontod a szemed
lámpafényvel!*

El is rontja — rossz világításnál. Ne engedjük hát olvasni a gyereket? Dehogy nem — de gondoskodjunk tökéletes világításról. Tungstam Krypton lámpát a csillárba, az asztalra — így legalább áramot is takarítunk meg.



A Városháza lett a „civil-bajnok”, pedig a banktisztviselőknek volt nagyobb bevételük. Vasárnap délelőtt zajlott le az az érdekes futballmérkőzés, melyben a Városháza és a banktisztviselők válogatott csapatai mérték össze erejüket a városi „civil” bajnokságért. Mindkét csapat kültagokkal állt ki a Vörös Kereszt javára lefolyt mérkőzésre, melyen a városháza csapata 4 gólt rugott, a banktisztviselők csapata pedig 3-at. Ennek folytán bár a banktisztviselőknek volt nagyobb bevételük, az egyenleggel nem törődő sportszabályok szerint mégis a városháza nyerte meg a mérkőzést.

A mérkőzés megkezdése után a Városháza a közigazgatási eljárást meghazudtoló gyorsasággal azonnal a banktisztviselők kapuja előtt termett, azonban Molnár I. szép beadását Pavlovits nem tudta megstílni. Később a bankosok igyekeztek, hogy legalább egy gólt elkönyvelhessenek, azonban Polgári ellentámadásain összeomlottak az ellenséges rohamok. Megint a Városháza támad és Molnár I. nagyot pukkanó dugóját a bankosok pénztárosa, illetve kapusa bevetelezi. Ez volt a városháza első jegerős dugója. Ezután Zemlényi adta a labdát Kosztörőhöz, de a Zemplén sportrovat vezetője csak a futball-kapu második emeletén ért el győnyörű szép gólt, azonban a bíró nem itéli meg, mert csak a földszinhez van érkeke. Ezután Kósa olyan labda kiutalásban részesítette Molnár I-et, hogy a daliás kávéház tulajdonos, aki nyilván a Máv-Sac első csapatába pályázik, újból a konkurrenciá kasszáját gazdagítja egy azok számára nem kívánatos bevétellel. A féldió bevételi eredménye 2:0 a bankosok javára.

A második féldióban Szilvának kifogyott az áruja és Bálint a Nemzeti Hitelintézet folyószámla szakértője kétszer egymásután megterheli a városháza kapuját. Ezután Molnár I. megint bevételhez jut a konkurrenciát és ezzel beállítja a Molnár-féle mesterhármast. Ezután Bálint könyveli el újból a városiak harmadik bevételét. A városháza azonban siet visszaadni a kölcsönt és Pavlovits villámgyorsan továbbítja a labdát a kemencébe, azaz a hálóba. A mérkőzés végeredménye: 4:3 (2:0) a városháza javára. A bankosok tiszta bevétel: 1. A tartós izomlázak aránya mindkét csapatnál egyformán 11:11. Jelesre vizsgáztak: Szabó I., Polgári, Szilva, Zemlényi, Weber, Szabó II., Molnár I., Pavlovits, Kósa, Koss T. Zs. (Városháza) Szolnoki, Müller, Székely, Bálint (Bankosok).

**Gépirásban már gyakorolt
kisegítő munkaerőt keresek.**
Cím a kiadóhivatalban.

ÉRTESÍTÉS.

Van szerencsém a nagyérdemű közönség szives tudomására hozni, hogy **Rádió Villamossági és Műszaki szaküzletemet** Kazinczy utca 5. szám alatt megnyitottam. Kaphatók 1941/1942. évi Philips, Standard, Orion és Eka készülékek.

Szolid és pontos kiszolgálás!

NÉMÉDY EMIL
rádió, villamossági és műszaki kereskedő
SÁTORALJAUJHELY

A bodrogközi leventék sikere

Koltay Illés és Ferenc András leventéi nagy fejlődésről tettek tanuságot

A Bély és Nagytárkány községi leventeegyesületek október 26-án, vasárnap az áthelyezett *Reviczky Imre* m. kir. őrnagy, járási levente-parancsnok tiszteletére az ujhelyi és sárospataki levente versenyzők vendégszereplésével nagyszabású bemutatkozó körzeti versenyt rendeztek.

A bemutatott birkozó és öklívívó küzdelmekben a bélyi és nagytárkányi leventék igen sikeresen szerepeltek és meglepően nagy fejlődésről tettek tanuságot.

A nagysikerű levente ünnepségen, mely a bodrogközi társadalom vezető tényezőinek jelenlétében folyt le, beigazolták, hogy a nehéz falusi körülmények között és megfelelő felszerelés hiányában is csodát tehet a *lelkes hozzáértés* és fáradhatatlan ügybuzgalom.

A verseny feltűnően jó eredménye a járási levente parancsnokokon kívül *Koltay Illés* m. kir. hadnagy körzetparancsnok nagy hozzáértését és ügybuzgalmát, valamint talán elsősorban *Ferenc András* levente szakoktató legnagyobb dicséretre méltó fáradhatatlan és odaadó munkáját dicséri. *Ferenc András* Ujhelyben tünt fel először. Külön elismerést érdemelnek *Glósz Ferenc* bélyi és *Tárkányi József* nagytárkányi igazgató-tanítók, mint lelkes főoktatók, valamint az egész oktatói kar. Az ujhelyi és sárospataki leventéket a bélyi községi bíró és a bélyi Hangya szövetkezet látták vendégül. A nagy eredménytől felbuzdulva elhatározták, hogy a bodrogközi versenyzők rövidesen Sátoraljaujhelyben fogják megmutatni, hogy mit tudnak ilyen vezetés mellett az egyszerű falusi fiúk; a jövő reménységei.

Ujvidéken fogták el a megszökött nőiszabót. Megírtuk, hogy *Lichtner Lajos* Molnár István-átcai szabómester ar átaltatás végett rábizott női kabátokat és más idegen értéktárgyakat elzalogosította, vagy eladta. A büns uton szerzett pénzen ismeretlen helyre távozott. Az ujhelyi rendőrség kűrözése nyomán megszökött női szabómestert hétfőn az ujvidéki rendőrség már el is fogta. Kiderült, hogy közben Budapesten és Szabadkán is járt és úgy látszik, hogy az ország határszélén gondolta magát biztonságba helyezni. *Lichtnert* visszazsalutják Ujhelybe, ahol a bíróság elé kerül.

Szerencsen is zngbörfront? *Perlstein Márton* és *Friedmann Gyula* szerencsi bórkereskedők az utóbbi hónapokban négy ízben kaptak 250 kg. bőrt debreceni, illetve budapesti bórgyárosoktól. Az áruért — vallomásuk szerint 24 P-t fizettek és azt a helybeli és vidéki embereknek, illetőleg iparosoknak 28 P-jével számolták. Az árut néhány nap alatt eladták az említett áron s így a lehető legrövidebb időn belül szép kis tiszta haszonra tettek szert. Szigorú eljárás indult.

Figyelem szőlőtermelők!

Felmaradt használt hordóit a legmagasabb napi áron általam eladhatja.
SPIEGEL Kazinczy-u. 20.

Töltőtollak szakszerű javítása
SZENTESY írógép vállalatnál
Molnár István-utca 15. Sátoraljaujhely.

Árverési hirdetés.

Erdőbénye nagyközség „Felhegyi volt urbéres és nemesi közbirtokosság” 1052 kat. hold és 1270 □-öl erdőterületén gyakorolható vadászati jog 1941. november 10-én d. e. 10 órakor, Erdőbénye község házában megtartandó nyilvános árverésen 10 (tiz) egymásután következő évekre a legtöbbet ígérőnek bérbe fog adatni. Árverési feltételek árverés napján reggel 8 órakor megtudhatók az árverés helyén.

Erdőbénye, 1941. október 22.

Marton József
közb. elnök.

2329

MEGHÍVÓ.

Az Első Sátoraljaujhelyi Paraffinfinomító és Gyertyagyárt. sátoraljaujhelyi cég 1941. évi november hó 9 én délelőtt 10 órakor Sátoraljaujhelyben lévő hivatalos helyiségében tartandó

rendkívüli közgyűlésére

melyre a t. részvényeseket tisztelettel meghívja az

Igazgatóság.

Tárgysorozat:

1. Az Igazgatósági és Felügyelőbizottsági tagok lemondása folytán új Igazgatósági és Felügyelőbizottsági tagok választása.
 2. Alapszabályok esetleges módosítása.
 3. Kellő időben beérkezett esetleges indítványok tárgyalása.
- Részvényesek, kik a közgyűlésen részt óhajtanak venni, részvényeiket a közgyűlés előtt legalább 3 nappal nyugta ellenében a Társaság pénztáránál letétbe helyezni tartoznak.

ELTÜNT egy sárga szőrű, rövidfarkú, nőtény vizsla kutya, oldalán egy kutya-harapástól származó seb. Aki tud róla értesítse vitéz **Veress János** utbiztost Sátoraljaujhely, jutalom ellenében.

A tokaji kir. járásbíró, mint telegkönyvi hatóságtól.

Tk. 2962/1941. szám.

Végzés.

A telegkönyvi hatóság a Miskolci Kölcsonos Önségélyező Hitelszövetkezet kérelmére a 14 000 — 1933. M. E. sz. r. 17—18 § ai értelmében elrendeli a tokaji 1085. sz. betétben A. X. 1. sorsz. 424. hrsz. alatt felvett, nevezett gazdadások nevén álló ház ingatlan végrehajtási árverés hatályával bíró magánkézből eladását, mert

ifj. *Bernáth István* által ajánlott 300 P-ös ingatlan kataszteri tiszta jövedelmének negyvenszeres szorzatát, illetve a házadóalap tizenkészeresét meghaladja és nevezett ajánlattevő az ajánlott vételár 10 %-át bánatpénz fejében bírói letétbe helyezte.

Ezen vételi ajánlat tárgyalására határnapul: 1941. évi november hó 28. napjának délelőtt 10 óráját tűzi ki s arra az érdekelteket jogkövetkezmények terhével megidézi.

Ennek kapcsán az ingatlan tulajdonosait és a jelzálogjogos hittelezőket figyelmezteti, hogy a jelen végzés kézbesítésétől számított 15 napon belül esetleges észrevételeiket előterjeszthetik.

Egyben a telegkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a vételi ajánlat 10% át kitevő bánatpénz bírói letétbe helyezése mellett legkésőbb a tárgyalás előtti nap déli 12 óráig bárki tehet a megajánlott vételárat legalább 10% kal meghaladó vételi ajánlatot.

Tokaj, 1941. október 20.
Dr. Szívós Barna s. k. kir. járásbíró elnök.

A kiadmány hitelűl:

Molnárné

kiadó.

2330

ZEMPLEN

POLITIKAI HETILAP

Megjelenik szombaton délen. Előfizetési ár: negyedévre 1-20 P, félévre 2-40 P, egész évre 4-80 P. Felelős szerkesztő: dr. Bogyay Kálmán. Felelős kiadó: Balla János Kiadó: Zemplén Könyvnyomda és Lapkiadó R. T.